

# **EBERG**

ul. Ciepłownicza 54  
31-574 Kraków  
[contact@eberg.eu](mailto:contact@eberg.eu)  
tel. + 48 513 677 545  
[www.eberg.eu](http://www.eberg.eu)

# EBERG

## INSTRUKCJA OBSŁUGI INSTRUCTION MANUAL



NAWILZACZ POWIETRZA  
HUMIDIFIER

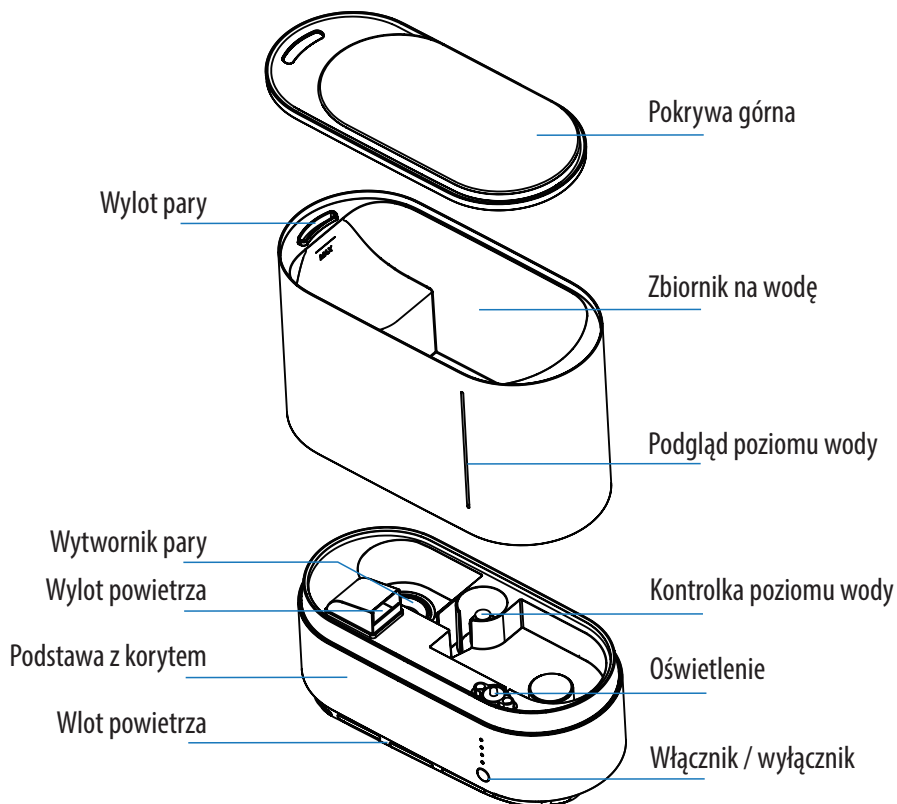
# MEZI

Przed użyciem przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

## **SPIS TREŚCI**

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Opis urządzenia                | <b>3</b> |
| Specyfikacja techniczna        | <b>4</b> |
| Opis działania                 | <b>4</b> |
| Konserwacja                    | <b>5</b> |
| Uwagi dotyczące bezpieczeństwa | <b>6</b> |
| Uwagi dotyczące użytkowania    | <b>7</b> |
| Często zadawane pytania        | <b>7</b> |
| Utylizacja                     | <b>8</b> |

## OPIS URZĄDZENIA



## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| Model               | MEZI               |
| Wymiary urządzenia  | 250 x 117 x 218 mm |
| Waga                | 1.42kg             |
| Zasilanie           | 100-240V 50/60Hz   |
| Moc                 | 21W                |
| Pojemność zbiornika | 2.2L               |

## OPIS DZIAŁANIA

### Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia:

1. Otwórz pokrywę i wlej odpowiednią ilość wody do zbiornika, ilość wody nie powinna przekraczać MAKSYMALNEGO poziomu wody.
2. Załóż z powrotem pokrywę i umieść zbiornik na wodę na obudowie, a następnie podłącz wtyczkę do gniazdka zasilania. Po tym jak wskaźnik zasilania zaświeci się na biało przez około 1 sekundę, urządzenie przejdzie w stan gotowości.

### Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia:

1. Naciśnij przycisk On/Off, wskaźnik zasilania zaświeci się na biało, wskaźnik niskiego trybu nawilżania zaświeci się jednocześnie na zielono, a zielony wskaźnik poziomu wody zaświeci się. Urządzenie rozpocznie pracę w trybie niskim.
2. Naciśnij przycisk ponownie, lampka kontrolna trybu niskiego wyłączy się, lampka kontrolna trybu średniego włączy się, a ilość pary (mgieńki) generowanej przez urządzenie przełączy się na tryb średni.
3. Naciśnij przycisk ponownie, lampka kontrolna trybu średniego wyłączy się, lampka kontrolna trybu wysokiego włączy się, a ilość pary (mgieńki) generowanej przez urządzenie przełączy się na tryb wysoki.
4. Naciśnij przycisk po raz czwarty, lampka kontrolna trybu wysokiego i lampka kontrolna zasilania zgasną,

a następnie urządzenie przestanie działać i przejdzie w tryb gotowości.

5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć wskaźnik poziomu wody. Poziom wody można wyraźnie obserwować z okna poziomu wody. Na wskaźnik poziomu wody nie ma wpływu brak wody lub wyłączenie urządzenia.

## UWAGA

1. Jeśli w zbiorniku brakuje wody, wskaźnik zasilania zaświeci się na czerwono w celu przypomnienia.
2. Podczas pracy, gdy koryto w podstawie jest automatycznie zasilane w wodę ze zbiornika, wskaźnik zasilania będzie migać na biało.
3. Podczas pracy urządzenie automatycznie dodaje wodę ze zbiornika wody do koryta w podstawie. Jednocześnie nawilżacz automatycznie przestanie działać, gdy skończy się woda w zbiorniku.
4. Podczas pracy nawilżacza, po podniesieniu zbiornika wody, generowanie pary (mgiełki) zostanie zatrzymana, a wskaźnik zasilania zaświeci się na czerwono. Po ponownym wstawieniu zbiornika na swoje miejsce urządzenie powróci do pracy w tym samym trybie i nadal będzie generować parę (mgiełkę).

## KONSERWACJA

Wyłącz zasilanie urządzenia, odłącz przewód zasilający, a następnie otwórz pokrywę, wylej pozostałą wodę ze zbiornika i obudowy. Wyczyść produkt i zbiornik na wodę czystą szmatką.

Zalecane:

- czyszczenie co trzy dni,
  - gdy urządzenie nie jest używane należy je przechowywać czyste, opróżnione z wody oraz suche.
1. Czyszcząc urządzenie nie należy go oblewać strumieniem wody, aby nie uszkodzić elektronicznych części.
  2. Należy pamiętać, że powierzchnia magnetycznego zaworu wody na dnie zbiornika wody powinna być utrzymywana w czystości, wolna od ciał obcych. W przeciwnym razie urządzenie może nie działać prawidłowo.

## UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie opisane w niniejszej instrukcji jest nawilżaczem powietrza przeznaczonym do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Używaj tego nawilżacza tylko zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie nie jest zalecane i grozi porażeniem prądem lub nieprawidłowym działaniem urządzenia.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z podanym na tabliczce znamionowej.
- Wyciągnij wtyczkę z kontaktu gdy urządzenie nie jest używane.
- Nie dotykaj wtyczki zasilania mokrymi rękami.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do dyszy wylotowej i nie blokuj jej. Może to spowodować awarię i porażenie prądem.
- Nie zginaj, nie przeciągaj i nie skręcaj przewodu ani nie używaj siły, aby go usunąć.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Może to spowodować ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Nie należy demontować ani naprawić urządzenia we własnym zakresie. W przypadku awarii skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Jeśli podczas użytkowania wystąpią nieprawidłowa praca, nie należy samodzielnie demontować i naprawiać urządzenia. Proszę odłączyć zasilanie i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- To urządzenie nie jest zabawka, dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub bez doświadczenia i bez nadzoru.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Podczas czyszczenia i konserwacji odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Nie umieszczaj urządzenia w miejscach charakteryzujących się silnym polem magnetycznym. może to powodować anomalie podczas pracy.
- Nie umieszczaj urządzenia na kocach lub dywanach, ponieważ mogą one zablokować dopływ powietrza do urządzenia i tym samym spowodować usterki lub awarie lub nieprawidłowe działanie.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub basenów.

- Nie pozwól aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza urządzenia, oprócz miejsc do tego przeznaczonych (zbiornik, koryto), gdyż może to spowodować zwarcie lub pożar.
- Regularnie przeprowadzaj konserwację urządzenia. Ciągła praca urządzenia z resztkami brudu może prowadzić do usterek i awarii.
- Nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani nie stosuj żrących ani łatwopalnych detergentów do czyszczenia urządzenia.
- Przed przystąpieniem do pracy upewnij się, że zbiornik i obudowa są odpowiednio zainstalowane.
- Do prawidłowego działania urządzenia zapewnij odstęp min. 30 cm po bokach i 50 cm od góry urządzenia.

## UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Napełniaj zbiornik czystą wodą z kranu w normalnej temperaturze.
2. Ustaw urządzenie na poziomej i płaskiej powierzchni.
3. Gdy nawilżacz nie jest używany opróżnij z wody zarówno koryto podstawy jak też zbiornik. Pozostawienie na dłuższy czas wody w urządzeniu może spowodować pojawienie się brudu i bakterii oraz osadu uniemożliwiającego prawidłową pracę.
4. Gdy nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania.
5. Podczas normalnej pracy nawilżacz będzie generował parę wodną (mgiełkę), dlatego nie pozostawaj w jego pobliżu wartościowych i delikatnych przedmiotów i urządzeń elektrycznych.
6. Nie włączaj urządzenia z pustym zbiornikiem na wodę.
7. Nie dolewaj wody bezpośrednio do koryta w podstawie nawilżacza. Nie dolewaj wody przez wylot powietrza.

## CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

Jeśli podczas użytkowania wystąpią jakiegokolwiek nieprawidłowości, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia i zapoznać się z poniższym - „Często zadawanymi pytaniami” w celu wstępnego sprawdzenia. Jeśli jednak problemy pozostaną lub pojawią się inne problemy, skontaktuj się z serwisem posprzedażnym lub lokalnym sprzedawcą po dalszą pomoc. Nie należy samodzielnie demontować urządzenia, aby nie spowodować niepotrzebnych strat.



| Opis problemu   | Środki zaradcze  |
|---|--|
| Urządzenie nie pracuje po włączeniu.  | Proszę sprawdzić czy przewód zasilania jest podłączony prawidłowo.   |
|   | Proszę sprawdzić czy napięcie gniazda elektrycznego odpowiada napięciu z jakim pracuje urządzenie (informacja na tabliczce znamionowej)  |
|   | Proszę się upewnić czy w zbiorniku jest odpowiednia ilość wody. Proszę dolać wody jeśli jest jej za mało.  |
| Urządzenie nie generuje pary wodnej (mgiełki) lub generuje ją w nieprawidłowy sposób. | Proszę się upewnić czy w zbiorniku jest odpowiednia ilość wody.  |
|   | Proszę wyczyścić wytwornik pary jeśli jest zabrudzony.   |
|   | Proszę sprawdzić czy pokrywa nie jest przesunięta, krzywo zamontowana na zbiorniku. Jeśli tak jest, uniemożliwia to wilgotnemu powietrzu wydostanie się przez wylot powietrza. |

## UTYLIZACJA

Zgodnie z dyrektywą Europejską 2002/96/WE po zakończeniu okresu eksploatacji produktu nie należy wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi.



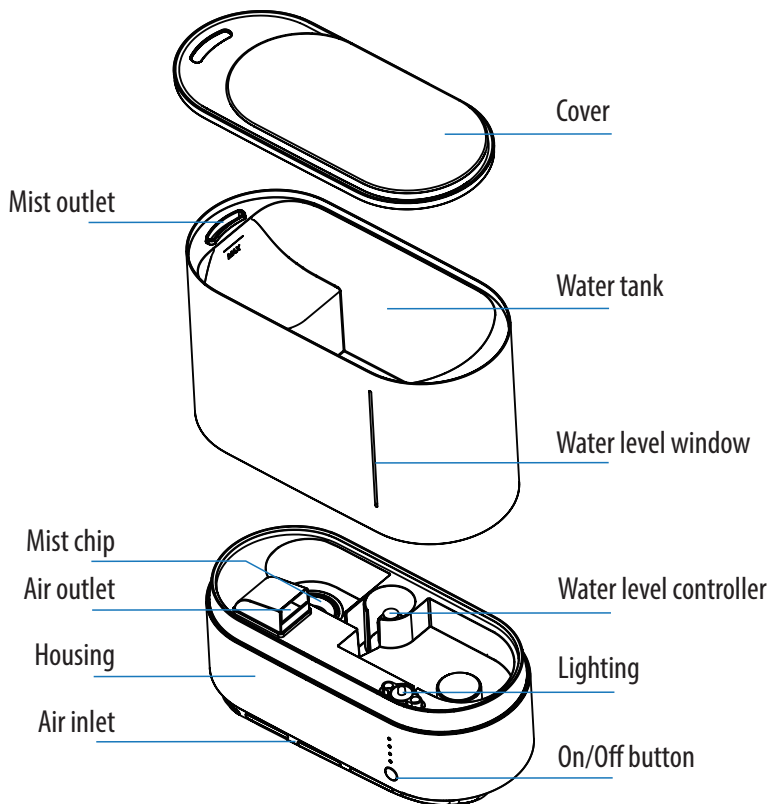
Urządzenie musi zostać dostarczone do odpowiednich punktów zbiórek. Niektóre chemikalia zawarte w elementach elektrycznych / elektronicznych urządzenia lub bateriach mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, a prawidłowa utylizacja pozwala uniknąć tych negatywnych konsekwencji. Skonsultuj się z lokalnymi jednostkami zajmującymi się odpadami w celu uzyskania informacji na temat dostępnych opcji recyklingu i / lub usuwania. Obowiązek ten oznaczony jest symbolem przekreślonego kosza na śmieci.

Before using, please read this user manual carefully and keep it for future reference.

## TABLE OF CONTENTS

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| Product Overview     | <b>10</b> |
| Specification        | <b>11</b> |
| Function Instruction | <b>11</b> |
| Maintenance          | <b>12</b> |
| Safety Warning       | <b>12</b> |
| Notes on use         | <b>12</b> |
| FAQ                  | <b>13</b> |

**PRODUCT OVERVIEW**



## SPECIFICATION

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| Model               | MEZI               |
| Size                | 250 x 117 x 218 mm |
| Net weight          | 1.42kg             |
| Power input         | 100-240V 50/60Hz   |
| Power               | 21W                |
| Water tank capacity | 2.2L               |

## FUNCTION INSTRUCTION

### Before using the device:

1. Open the cover and add appropriate water into the water tank, but the water should not exceed MAX water level.
2. Put back the cover and place the water tank on the housing and then connect the plug to the power socket, after the power indicator lights up white for about 1 second, the device enters standby state.

### Button Function:

1. Press the button , the power indicator light white, the low-mode indicator light green at the same time, and the green water level indicator will be on.The device start to work in low mode.
2. Press the button again, the low-mode indicator light is off, the medium-mode indicator light is on, and the mist volume is switched to the medium mode .
3. Press the button for the third time, the medium-mode indicator lights off, the high-mode indicator lights on, and the mist volume switches to high-mode.
4. Press the button for the fourth time, the high-mode indicator light and the power indicator light are off, then the device stops working and enters the standby state.
5. Press and hold the button for 3 seconds to turn the water level indicator on or off. It can be clearly observed the water level from the water level window . The water level indicator is not affected by water shortage or shutdown.

**Notice:**

1. If the water tank is short of water, the power indicator will light in red for remind
2. When the product is automatically supplying the water, the power indicator will flash white light.
3. The device will automatically add water to the water tank of the housing under working condition, while it will automatically stop working when the water runs out;
4. Under working condition, the mist will be paused and the power indicator will light red when you lift up the water tank. But it will mist normally and return to the previous working state when you put it back.

**MAINTENANCE**

Turn off the power of the device, unplug the power cord and then open the cover, pour out the remaining water in the water tank and the housing. Clean the product and the water tank with a clean cloth.

Recommended:

- to clean every three days,
  - should clean out and storage it when don't use it.
1. Please do not rinse the device with water to prevent the water from damaging the machine.
  2. Note that the magnet surface of the water valve at the bottom of the water tank should be kept clean, and foreign matters cannot be absorbed, otherwise the machine may not work properly.

**SAFETY WARNING**

1. DO NOT put or use where your children and pet cantouch.
2. DO NOT pull the plug when your hands are wet.
3. DO NOT block off the air inlet and air outlet.
4. DO NOT let it work if no water in the water tank. Please pull the plug when not in use.
5. If abnormality happens when using, DO NOT dismantle and repair by yourself. Please unplug the power and contact with local manufacturer.

**NOTES ON USED**

1. Clean tap water or pure water in normal temperature is available for this product.
2. Place the product in a horizontal place before using.
3. Pour out the water after using, otherwise it will cause trouble and bacteria.
4. Unplug if the machine is not use for a long time.

5. The machine will produce mist when working, so please stay away from valuable goods or appliances.
6. Do not operate if no water to avoid machine failure
7. DO NOT directly add water to the water tank of housing, in particular, DO NOT add water from the air outlet.

## FAQ

If any abnormality happens during use, please stop using immediately and refer to the following „FAQ“ for preliminary checking. It is not limited to the following questions, if problems remain or other problems arise, please contact the after sales service or local dealer for further assistance. In order to ensure your benefit, please do not disassemble the machine by yourself except professional technicians, so as not to cause unnecessary loss.

| Troubles  | Countermeasures   |
|---|---|
| The device does not work after starting         | Please check whether the power is connected, if not, please plug in the power supply                                |
|   | Check that the power line matches the product   |
|   | Make sure the water in the humidifier is adequate. Add some water if the water is not enough.                       |
| The device doesn't have mist or mist abnormally | Please make sure the water in the container is adequate   |
|   | Please clean the mist chip if it is contaminated  |
|   | Please make sure there is no dislocation of covers.<br>Otherwise the mist can not be transmitted to the mist outlet |

## UTILIZATION

According to the European Directive 2002/96 / EC, after the end of its life, the product should not be disposed of as unsorted municipal waste.



The device must be delivered to appropriate collection points. Some chemicals contained in the electrical / electronic components of the device or batteries can be harmful to the environment and human health, and proper disposal avoids these negative consequences. Consult local waste disposal units for information on available recycling and / or disposal options. This obligation is marked with the symbol of the crossed out dustbin

## GWARANCJA

1. Produkty objęte są gwarancją producenta w okresie 24-miesiący licząc od dnia sprzedaży
2. W przypadku naprawy gwarancyjnej urządzenia objętego gwarancją, okres gwarancji ulega wydłużeniu o okres naprawy urządzenia liczony w pełnych dniach.
3. Gwarancją objęte są ukryte wady produkcyjne wyrobów.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych:
  1. Nieprawidłowym montażem, rozruchem lub/i obsługą wykonywaną niezgodnie z dokumentacją techniczną urządzenia.
  2. Nieprawidłowym podłączeniem lub zasilaniem urządzenia napięciem innym niż podane na tabliczce znamionowej i/lub dokumentacji techniczno ruchowej urządzenia.
  3. Naprawami lub modyfikacjami konstrukcyjnymi urządzenia we własnym zakresie.
  4. Eksploatacją urządzeń w warunkach niezgodnych z przeznaczeniem i cechami konstrukcyjnymi wyrobu (tłuszcze, pyły, zbyt wysokie lub/i niskie temperatury...)
  5. Spaleniem silników elektrycznych uruchamianych lub/i eksploatowanych bez zabezpieczeń termicznych określonych w dokumentacji techniczno ruchowej.
  6. Niewłaściwą konserwacją urządzeń (lub zaniechaniem konserwacji) przewidzianą w dokumentacji Technicznej.
5. Stwierdzone uszkodzenia urządzenia objętego Gwarancją należy zgłosić  
Climateo.eu Sp. z o.o. | 31-574 Kraków | ul. Ciepłownicza 54 | tel. 12 662 27 41
6. Zgłoszenie reklamacyjne powinno zawierać
  1. Model urządzenia
  2. Numer seryjny
  3. Datę zgłoszenia reklamacji
  4. Opis uszkodzenia
  5. Datę zakupu
  6. Kopię dowodu zakupu
7. Zgłoszenia reklamacyjne będą rozpatrzone w terminie nie dłuższym niż 14 dni od zgłoszenia reklamacji.
8. Urządzenia należy zdemontować, zapakować i wysłać do  
Climateo.eu Sp. z o.o. | 31-574 Kraków | ul. Ciepłownicza 54 | tel. 12 662 27 41|
9. W przypadku zasadności reklamacji urządzenie zostanie naprawione (lub wymienione na nowe) i odesłane do Nabywcy . Koszt przesyłki pokrywa Gwarant .
10. Gwarant zastrzega sobie prawo do decyzji o sposobie realizacji gwarancji, tj. o naprawie bądź wymianie urządzenia na nowe.
11. W przypadku stwierdzenia bezzasadnego roszczenia gwarancyjnego urządzenie zostanie naprawione i/lub odesłane na koszt Nabywcy, po wcześniejszym potwierdzeniu przez Nabywce kosztów naprawy oraz wysyłki reklamowanego towaru.
12. Zmiany konstrukcyjne urządzeń i/lub samowolne naprawy skutkują utratą gwarancji.
13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

**GWARANCJA**

|                        |   |
|------------------------|---|
| Nazwa urządzenia:      | Pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy: |
| Model:                 |   |
| Nr fabr. / nr silnika: |   |
| Nr rachunku / faktury: |   |
| Data sprzedaży:        |   |

**Dane zgłaszającego reklamację:**

|                      |
|----------------------|
| Nazwa i adres firmy: |
| Telefon kontaktowy:  |
| Osoba do kontaktu:   |

**Adnotacje o przebiegu napraw**

| Data zgłoszenia | Data naprawy | Uszkodzenie | Rodzaj naprawy | Wykonał serwis<br>(podpis i pieczęć) |
|-----------------|--------------|-------------|----------------|--------------------------------------|
|                 |              |             |                |                                      |
|                 |              |             |                |                                      |